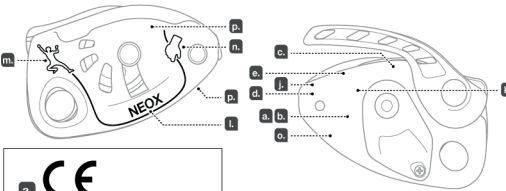


Belay device with cam-assisted blocking for rock climbing  
Appareil d'assurance avec blocage assisté par came pour l'escalade

Traceability and markings  
Traçabilité et marquage



**CE**  
TÜV SÜD  
Product Service GmbH  
TECH SPORT  
Ridlestr. 65, D-80339 München  
N°0123

**b. 0082**  
APAVE Exploitation France SAS  
6 Rue du Général Audran  
92412 Courbevoie cedex - France  
N°0082

**c.** Individual number / Numéro individuel  
YY M 0000000 000

**f.**  
**g.**  
**h.**  
**i.**

## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.

**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.

**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

Latest version  
Dernière version

Other languages  
Autres langues

Technical tips  
Conseils techniques

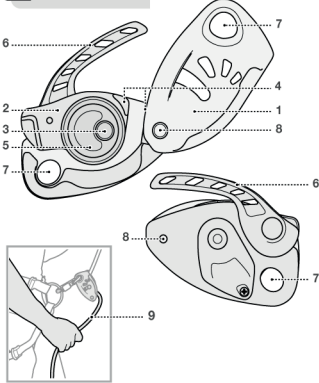
PPE checking  
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols  
Panneaux d'alertes



1. Field of application (text part)  
Champ d'application (partie texte)

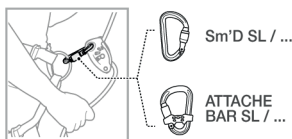
2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify (text part)  
Champ Contrôle, points à vérifier (partie texte)

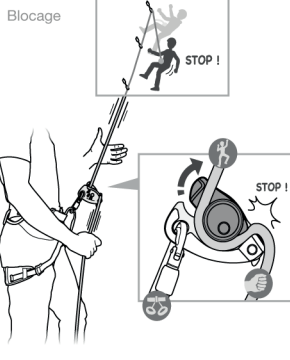
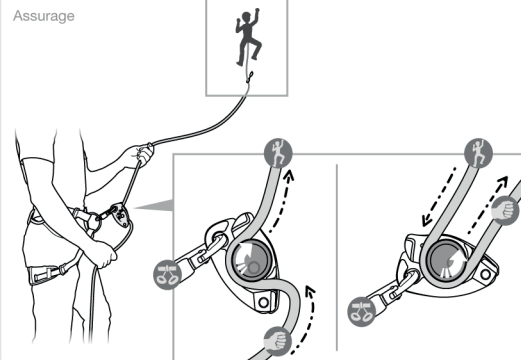


4. Compatibility (text part)  
Compatibilité (partie texte)

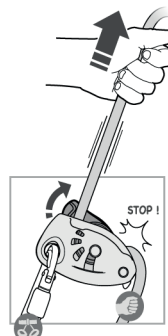


5. Function principle and test  
Principe et test de fonctionnement

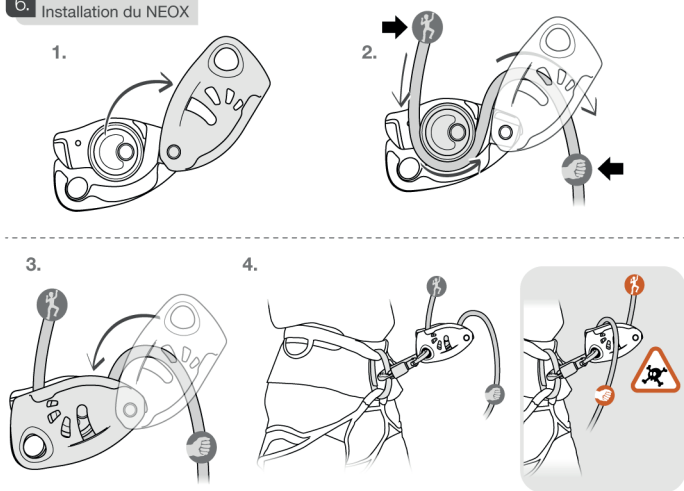
Function principle  
Principe de fonctionnement



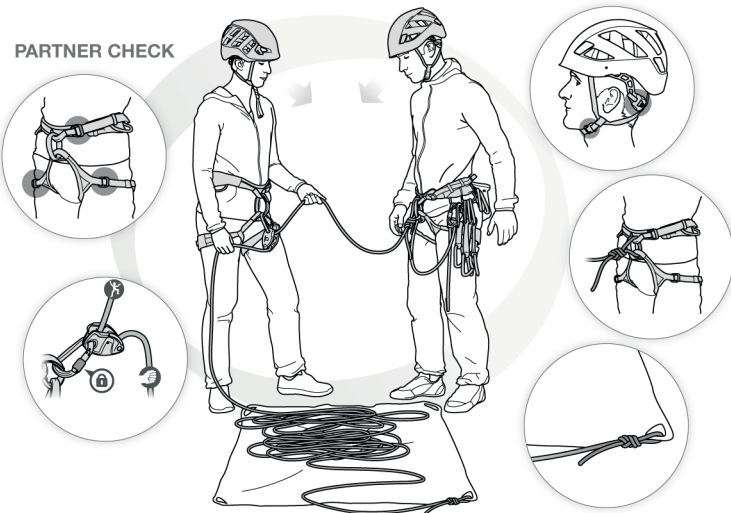
Function test  
Test de fonctionnement



**6. NEOX installation**  
Installation du NEOX

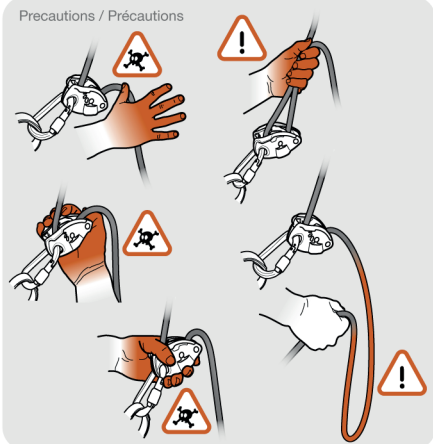


**PARTNER CHECK**

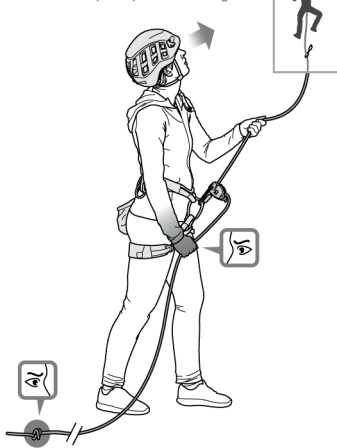


**7. Belaying techniques**  
Techniques d'assurage

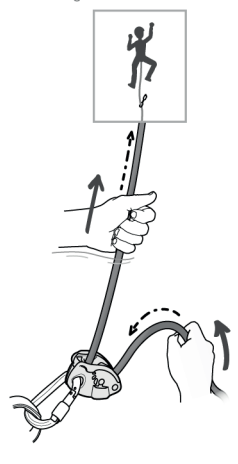
Precautions / Précautions



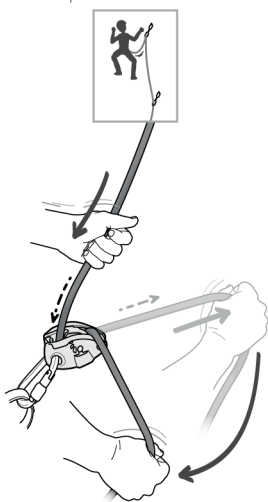
**7A. Primary belaying position**  
Position principale d'assurage



**7B. Giving slack / Donnez du mou**



**7C. Taking up slack**  
Reprendre le mou



**7D. Stopping a fall**  
Retenir une chute

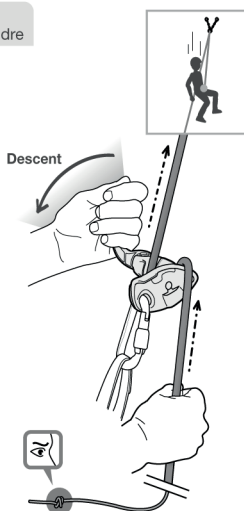


**8. Descending and lowering**  
Descendre et faire descendre

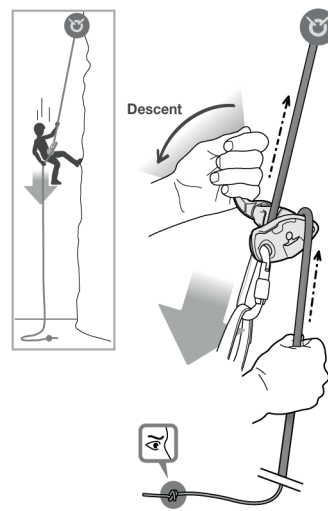
Precautions / Précautions



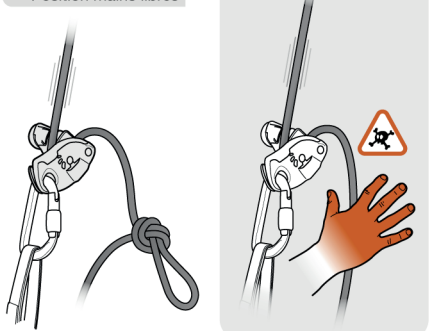
Descent



Descent



**9. Hands free position**  
Position mains libres



**10. Additional information**  
Informations complémentaires

<b>A. Lifespan / Durée de vie</b> unlimited / illimitée	<b>B. Acceptable T° / T° tolérées</b> + 80°C / + 176°F - 40°C / - 40°F	<b>C. Precautions for use / Précautions d'usage</b> etc...
<b>D. Cleaning / Nettoyage</b> + 30°C maxi. + 86°F maxi.	<b>E. Drying / Séchage</b> + 30°C maxi. + 86°F maxi.	<b>F. Storage - Transport / Stockage - transport</b>
<b>G. Maintenance / Entretien</b>	<b>H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations</b>	<b>I. FAQ - Contact / Questions - Contact</b>

These instructions explain how to correctly use your product.

The warning symbols inform you of the most common risks related to the misuse of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Belay device with cam-assisted blocking, for rock climbing.

EN 1511-1 type 6: devices for belaying and rappelling without a panic blocking element.

The NEOX allows the user, with the device attached to their harness, to belay a climber on top and to lower them. It also allows rappelling on a single strand of rope. This product must not be pushed beyond its limits.

This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions (example of unauthorized use: self-belaying).

## Responsibility

### WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.**

**You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read, understand, follow and apply all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed these instructions or any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Cam, (3) Cam axle, (4) Brake plates, (5) Wheel, (6) Handle, (7) Attachment holes, (8) Rivet, (9) Brake side of the rope.

Principal materials: aluminum, stainless steel, nylon.

## 3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Record the results on your PPE inspection record sheet: see examples at Petzl.com.

### Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion on the product. Verify that the cam and release handle move freely and that the springs are working properly. Check the condition of the wheel and verify that it rotates in both directions. Verify that it can move upward when pushed and that it returns to its proper place when released.

Check the condition of the cam and the friction plates.

Verify that there are no foreign objects in the mechanism and no lubricant on the rope path.

### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Verify that the carabiner is always loaded on the major axis. Verify that it is locked.

Verify that the cam and the frame of the NEOX are able to move freely at all times.

## 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

### Ropes

Compatible with 8.5 to 11 mm diameter EN 892 dynamic single ropes and EN 1891 low-stretch kernmantle ropes. WARNING: commercially, nominal rope diameters have a tolerance of up to ±0.2 mm.

WARNING: low-stretch ropes are not designed for lead climbing. For lead climbing, use an EN 892 dynamic rope.

WARNING: the blocking effectiveness of the NEOX may be reduced when used with a new rope.

In general, blocking effectiveness and ease of giving slack can vary depending on the diameter, condition, state of wear, and surface treatment of your rope. Be vigilant and familiarize yourself with the belaying and lowering performance of your NEOX each time you use a rope other than the one you normally use.

Thin ropes: thin ropes require special precautions during use because they are harder to grip. They can be more difficult to control while lowering, rappelling or in the event of a fall. Using thin ropes with the NEOX requires greater vigilance and a high level of experience with belay techniques.

Large-diameter ropes: ropes that are worn (swollen, stiff) or of large diameter can require more effort to give slack quickly.

WARNING: certain ropes can be slippery and reduce the blocking effectiveness of the NEOX (for example, ropes with sheath treatments, ropes that are new, icy, wet, muddy).

### Attachment carabiner

NEOX is compatible with Petzl locking carabiners (for example, Sm'D SCREW-LOCK) and directional carabiners (ATTACHE BAR SCREW-LOCK). If using any other carabiner, carry out a compatibility test (correct installation and functioning, and check for any possibility of poor positioning).

Make sure that your carabiner does not impede the function of the NEOX, especially the cam's ability to move freely.

## 5. Function principle and test

### Belaying:

When the rope is moving and not under tension, for example giving or taking up slack, the wheel can turn in both directions.

If the user does not hold the brake side of the rope, the rope can slide through the device (for example, under its own weight).

### Blocking:

When the climber falls, the hand holding the brake side of the rope initiates the blocking of the wheel: the rope tension makes the wheel move upward, which activates the internal stops that block its rotation. The NEOX then pivots on the carabiner, the cam pivots and the rope is blocked by being pinched between the two brake plates.

If the belayer does not hold the brake side of the rope, the rope tension is insufficient to raise the wheel and initiate blocking.

The cam and the frame of the NEOX must be able to move freely at all times. The NEOX must be free to rotate around the carabiner.

Any obstruction of the device or cam will negate the blocking action on the rope.

Once the rope is blocked, continue to hold the brake side of the rope at all times to prevent any accidental unblocking in the event the climber moves.

Note: in certain cases, such as when taking up slack before holding the climber, the wheel may make a half-turn before blocking is engaged. This is normal operation.

### Special cases:

WARNING: in certain cases, for example, belaying a very light climber, when there is significant rope drag or with an extra-friction system, the rope may run with no blocking assist. Holding the brake side of the rope then allows you to hold the climber and/or control their descent.

### Function test:

Before each use, perform a function test to check that the rope is installed in the right direction, and that the NEOX is working properly.

## 6. Installing the NEOX

Use the markings on the product to help make sure the rope is installed in the proper direction. The blocking function and descent control will not work if the rope is installed in the wrong direction.

Partner check: the climber and belayer should carry out a mutual check of the belaying components (especially the harness, rope, NEOX, carabiner) before climbing.

## 7. Belaying techniques

### Precautions

- Always hold the brake side of the rope: if the brake side of the rope is not held, there is a risk that the device will not block the rope. If the device does not block the rope, the climber is exposed to a risk of serious injury or death (for example, a fall to the ground).
- Do not obstruct the device or the cam with your hands: there is a risk of negating the blocking action on the rope.
- Take care to avoid any slack between your brake hand and the device, which could delay the blocking action on the rope.

### 7A. Primary belaying position

You must be specifically skilled in belay techniques before using the NEOX.

### 7B. Giving slack

To facilitate feeding the rope, focus more on pushing the rope into the device than pulling it out (rotational movement). Anticipate clips by being attentive to the climber's progress.

### 7C. Taking up slack

### 7D. Catching a fall

Tip for a dynamic belay: do a small jump, or step forward, to reduce the impact force on the climber.

## 8. Rappelling and lowering

Precautions: always hold the brake side of the rope when operating the handle. If the brake side of the rope is not held, there is a risk of losing control of the descent.

Operate the handle to gradually unlock the rope. The handle helps adjust the friction, but the descent is controlled by the hand gripping the brake side of the rope.

## 9. Hands free situation

If you need to have your hands free (for example, to untangle the rope), tie a tight knot in the brake side of the rope, near the device. This knot will serve as a stop in case of rope slippage.

## 10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

### When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals). A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).
- Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

**A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact**

## 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

## Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

## Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of the PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Compatible diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Climber - n. Hand on brake side - o. Manufacturer address - p. Warning: always hold the brake side of the rope

## FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre produit.

Les panneaux d'alerte vous informent des risques les plus fréquents liés aux mauvais usages de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Appareil d'assurance avec blocage assisté par came pour l'escalade.

EN 1511-1 type 6 : dispositifs pour assurrage et descente sans élément bloquant anti-patinage.

Le NEOX permet à une personne avec l'appareil connecté à son harnais, d'assurer un grimpeur en tête ou en moulinette et de le faire descendre. Il permet aussi la descente sur un brin de corde.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites.

Il est interdit dans toute situation d'urgence que celles décrites dans les instructions Petzl (exemple d'usage non autorisé : l'auto-assurance).

## Responsabilité

### ATTENTION

**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire, comprendre, suivre et appliquer toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect de ces instructions ou d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Nomenclature

(1) Flasque mobile, (2) Came, (3) Axe de la came, (4) Patins de freinage, (5) Roue, (6) Poignée, (7) Trous de connexion, (8) Rivet, (9) Corde côté freinage.

Matériaux principaux : aluminium, acier inoxydable, polyamide.

## 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI - voir exemples sur Petzl.com.

### Avant toute utilisation

Vérifiez sur le produit l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion.

Vérifiez la mobilité de la came et de la poignée de déblocage, le fonctionnement des ressorts.

Vérifiez l'état de la roue et sa rotation dans les deux sens. Vérifiez qu'elle peut se déplacer vers le haut lorsqu'elle est poussée et qu'elle revient bien en place lorsqu'elle est relâchée.

Vérifiez l'état de la came et des patins de freinage.

Vérifiez l'absence de corps étrangers dans le mécanisme et l'absence de lubrifiant sur le passage de la corde.

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Vérifiez que le mousqueton travaille toujours dans le grand axe. Vérifiez son verrouillage.

Vérifiez que la came et le corps du NEOX soient toujours libres de mouvement.

## 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

### Cordes

Compatible avec les cordes (âme + gainé) dynamiques à simple (EN 892), semi-statiques (EN 1891), diamètre 8,5 à 11 mm. Attention, commercialement, les diamètres de corde indiqués ont une tolérance allant jusqu'à ±0,2 mm.

Attention, les cordes semi-statiques ne sont pas conçues pour l'assurance en escalade en tête. Dans ce cas, utilisez une corde dynamique EN 892.

Attention, avec une corde neuve, l'efficacité de blocage du NEOX peut être réduite. De manière générale, selon le diamètre, l'état, l'usage, le traitement de votre corde, l'efficacité de blocage et la facilité à donner du mou peuvent être modifiées. Soyez vigilant et familiarisez-vous à l'assurance et à la descente avec votre NEOX à chaque fois que vous utilisez une corde différente de votre corde habituelle.

Cordes fines : les cordes fines nécessitent des précautions d'usage particulières du fait de leur plus faible tenue en main. Elles peuvent être plus difficiles à contrôler à la descente ou en cas de chute. L'usage des cordes fines avec le NEOX nécessite une vigilance accrue et une bonne expérience des techniques d'assurance.

Cordes de gros diamètre : les cordes usagées (gonflées, raides) ou de gros diamètre peuvent demander plus d'effort pour donner du mou rapidement.

ATTENTION, certaines cordes peuvent être glissantes et réduire l'efficacité de blocage du NEOX (par exemple, traitement de la gaine, cordes neuves, gelées, mouillées, boueuses).

### Mousqueton de connexion

NEOX est compatible avec les mousquetons Petzl à verrouillage (par exemple, Sm'D SCREW-LOCK) et directionnel (ATTACHE BAR SCREW-LOCK). Pour l'utilisation de tout autre mousqueton, faites un test de compatibilité (mise en place et fonctionnement corrects et étude des possibilités de mauvais positionnement).

Assurez-vous que le mousqueton ne gêne pas le fonctionnement du NEOX, notamment la liberté de mouvement de la came.

## 5. Principe et test de fonctionnement

### Assrage :

Lors des mouvements de corde sans tension, par exemple pour donner ou reprendre du mou, la roue peut tourner dans les deux sens.

Si l'assureur ne tient pas la corde côté freinage, la corde peut défilé dans l'appareil (par exemple, sous son propre poids).

### Blocage :

Lors d'une chute du grimpeur, la main tenant la corde côté freinage engage le blocage de la roue : la tension de la corde fait remonter la roue ; celle active des butées internes qui la bloquent en rotation. Le NEOX pivote alors sur le mousqueton, la came pivote et la corde est bloquée par pincement entre les deux patins de freinage.

Si l'assureur ne tient pas la corde côté freinage, la tension dans la corde est insuffisante pour faire remonter la roue et engager le blocage.

La came et le corps du NEOX doivent être libres de mouvement à tout moment. Le NEOX doit être libre de rotation autour du mousqueton.

Tout entravement de l'appareil ou de la came annule le blocage de la corde.

Une fois le blocage engagé, continuez de tenir la corde côté freinage en permanence pour prévenir tout déblocage inopiné en cas de mouvement du grimpeur.

Remarque : dans certains cas, comme lorsqu'on ravalé du mou avant de bloquer le grimpeur, la roue peut tourner d'un demi-tour avant d'engager le blocage. Ce fonctionnement est normal.

### Cas particuliers :

Attention, dans certains cas, par exemple, l'assurance d'un grimpeur très léger, avec beaucoup de tirage ou avec un système additionnel de freinage, il peut y avoir un défilément de la corde sans blocage. Tenir la corde côté freinage permet alors de retenir le grimpeur et/ou de contrôler sa descente.

### Test de fonctionnement :

Avant chaque utilisation, réalisez un test de fonctionnement pour vérifier le bon sens d'installation de la corde et le bon fonctionnement du NEOX.

## 6. Installation du NEOX

Assurez-vous du sens d'installation de la corde en vous référant aux marquages sur le produit. Le blocage et le contrôle de descente sont opérants si la corde est installée dans le mauvais sens.

Partner check : grimpeur et assureur doivent faire une vérification mutuelle des éléments d'assurance (notamment harnais, corde, NEOX, mousqueton) avant de commencer l'escalade.

## 7. Techniques d'assurance

### Précautions

- Tenez toujours la corde côté freinage : si la corde côté freinage n'est pas tenue, il y a un risque d'annuler le blocage de la corde. Un non blocage de la corde expose le grimpeur à un risque de blessures graves ou mortelles (par exemple, chute au sol).
- N'entrez pas l'appareil ou la came avec vos mains : il y a un risque d'annuler le blocage de la corde.
- Veillez à éviter toute boucle de mou entre votre main côté freinage et l'appareil, qui pourrait provoquer un retard dans le blocage.

### 7A. Position principale d'assurance

Vous devez être formé spécifiquement aux techniques d'assurance avant d'utiliser le NEOX.

### 7B. Donner du mou

Pour faciliter le coulisement, il faut davantage pousser la corde dans l'appareil que la tirer (mouvement rotatif). Anticipez les mousetonnages en étant attentif à la progression du grimpeur.

### 7C. Reprendre le mou

### 7D. Retenir une chute

Conseil pour un assrage dynamique : faites un petit saut, ou un pas en avant, pour amortir la chute du grimpeur.

## 8. Descendre et faire descendre

Précautions : tenez toujours la corde côté freinage lorsque vous actionnez la poignée. Si la corde côté freinage n'est pas tenue, il y a un risque de perte de contrôle de la descente. Actionnez la poignée pour débloquer progressivement la corde. La poignée aide à réguler la descente, mais c'est la main côté freinage qui contrôle le défilément de la corde.

## 9. Position mains libres

Si vous devez avoir les mains libres (par exemple, pour dénouer la corde), réalisez un nœud serré sur la corde côté freinage à proximité de l'appareil. Ce nœud servira de butée en cas de défilément de la corde.

## 10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Les Instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirés de votre équipement.

### Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation - milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).
- Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

### Pictogrammes :

**A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact**

## Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

## Panneau d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení.

Varovné symboly vás upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné je vymejnovat všechny. Navštivte si Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv neprospěšné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakýkoliv pochybnost nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

## 1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Jističí prostředek s asistovaným zavazováním blokováním, pro horolezectví. EN 581-1 typ B: prostředky pro jističí a stahování bez funkce blokování při pánech. NEOX umožňuje uživateli s prostředkem připejňovan k úvazku jistiť provazce nebo lezce s jistiřím šnora top-rope, a spouštějí je. Umožňuje také slášení na jednom prameni lana. Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení.

Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány instrukcemi Petzl (jakékoliv nesautorizované použití: sebejistění).

## Zodpovědnost

### UPOZORNĚNÍ

**Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.**

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečtete si, porozumíte, dodržíte a aplikujete pokyny pro použití.
- Nevyčítá správné používání výrobku.
- Seznámíte se s možností výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

**Opomenutí či porušení těchto pokynů nebo jakéhokoli z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

## 2. Popis částí

(1) Pohyblivá bočnice, (2) Váčková západka, (3) Cep vačky, (4) Brzdící destičky, (5) Koutouč, (6) Rukojeť, (7) Připojovací otvor, (8) Nýt, (9) Volný konec lana. Použité materiály: hliník, nerezová ocel, polyamid.

## 3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušení vašeho vybavení.

Petzl doporučuje provádět pravidelné prohlídky nejméně jedenkrát za každých 12 měsíců. UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Výsledky prohlídek zaznamenávejte v protokolech pro revize OOP; příklady naleznete na Petzl.com.

**Před každým použitím**

Proveďte nepřítomnost deformací, prasklin, vrypů, opotřebení nebo koroze na produktu.

Ověřte, že vačka a rukojeť se volně pohybují a pružiny správně fungují. Zkontrolujte stav koutouče a ověřte, že se otáčí oběma směry. Zkontrolujte, zda se při zatlačení posune nahoru a při puštění se samovolně vrátí do původní pozice. Zkontrolujte stav vačky a fceh destiček.

Proveďte, zda se v mechanismu nevyskytují cizí předměty a v prostoru pro lano není maják.

**Během používání**

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem v správné poloze. Kontrolyjte, je-li karabina vždy zatížena v hlavní podvěsné ose. A je-li zajištěna pojistkou zámku. Kontrolyte, že se vačka a tito prostředku NEOX mohou neustále volně pohybovat.

## 4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

**Lana**

Slučitelný s jednoduchými dynamickými lany EN 892 a nízkopružnými lany EN 1891 s opláštěným jádrem o průměru 8,5 až 11 mm. UPOZORNĚNÍ: komerčně má nominální hodnota průměru lana toleranci ±0,2 mm.

UPOZORNĚNÍ: nízkopružná lana nejsou určena k vyvádění horolezeckých cest. Pro vyvádění horolezeckých cest používejte dynamická lana (nabobtnalá nebo tuhá) nebo lana velkého průměru vyžadují více energie při rychlém povolování.

UPOZORNĚNÍ: některá lana mohou prokluzovat a snižtí blokovací účinnost prostředku NEOX (například lana s úpravou opletu, lana, která jsou nová, namrzlá, mokrá, zablácená).

**Připojovací karabina**

NEOX je kompatibilní s karabinami Petzl s pojistkou zámku (například Sm'D SCREW-LOCK) a směrovitými karabinami (ATTACHE BAR SCREW-LOCK). Pokud použijete jinou karabinu, proveďte zkoušku slučitelnosti (správná instalace a funkce, kontrola možnosti nesprávné pohyby).

Ujistěte se, že vaše karabina neomezuje funkce prostředku NEOX, obzvlášť možnost volného pohybu vačky.
**5. Princip fungování a zkouška funkčnosti**

**Jištění:**

Pokud se lano pohybuje a není napnuté, například při podávání nebo dobírání lana, může se koutouč otáčet oběma směry. Jestliže uživatel nedrží volný konec lana, lano může proklouznout prostředkem (například vlastní vahou).

**Zachycení:**

Při pádu lezce ruka držící volný konec lana aktivuje zablokování koutouče: napětí lana posune koutouč dopředu, což aktivuje vnitřní táhla, která zadržují jeho rotaci. NEOX se tímto pootočí na karabině, vačka se posune a sevře lana mezi dvěma brzdícími destičkami.

Jestliže jistič nedrží volný konec lana, napětí lana není dostatečně silné, aby se koutouč posunul a zablokoval se.

Vačka a tito prostředku NEOX se musí vždy volně otáčet. NEOX se musí volně otáčet kolem karabiny.

Jakékoliv zablokování prostředků nebo vačky ruší blokovací účinek na lano.

I když je lano zablokováno, neustále držte volný konec lana po celou dobu, abyste předešli jeho náhodnému uvolnění v případě, že se lezec pohne. Poznámká: v určitých případech, jako například při dobírání lana před odesdnutím lezce, se koutouč může pootočit o půl otáčky, než se zablokuje. To je normální průběh.

**Zvláštní přípdy:**

UPOZORNĚNÍ: v určitých případech, například při jističí velmi lehkého lezce, při velkém tláení lana nebo přídavném třecím systému, může lano klouzat bez asistovaného blokování. Držení volného konce lana vám umožní držet lezce a/nebo kontrolovat jeho spouštění.

**Zkouška funkčnosti:**

Před každým použitím proveďte zkoušku funkčnosti, abyste ověřili založení lana správným směrem a správné fungování prostředku NEOX.

## 6. Instalace prostředku NEOX

Postupujte podle pikogramů vyobrazených na produktu, které vám pomohou v instalaci lana správným směrem. Blokovací funkce a kontrola spouštění nebude fungovat, pokud je lano založené opačným směrem.

Partnerská kontrola: lezec a jistič by měli provést vzájemnou kontrolu všech součástí jistišho systému (zvláště úvazek, lano, NEOX, karabinu) před lezením.

## 7. Techniky jištění

**Bezpečnostní opatření**

- Vždy držte volný konec lana: pokud nebudete držet volný konec lana, hrozí nebezpečí, že prostředek nezablokuje lano. Jestliže prostředek nezablokuje lano, bude lezec vystaven nebezpečí poranění nebo smrti (například pádu na zem).

- Nesvírajte prostředek nebo jeho vačku v ruce: trozí nebezpečí vyřazení blokování lana.

- Vyhýnejte se jakémukoli průvůsu lana mezi rukou svírající lano a prostředkem, což by mohlo způsobit zablokování lana.

**7A. Základní jističí pozice**

Musíte být zvlášť zkušení v jistišcích technikách, než začnete používat NEOX.

**7B. Povolování lana**

Při povolování se zaměřte více na posouvání lana do prostředku než na vytahování lana ven z prostředku (otáčkový pohyb). Předvídejte zápisní postupového jističí tří, že sledujete postup lezce.

**7C. Dobírání lana**

**7D. Zachycení pádu**

Rada pro dynamické jištění: malinko povyskočte, nebo udělejte krok vpřed, abyste snížili rázovou sílu na lezce.

## 8. Slánování a spouštění

Bezpečnostní opatření: vždy držte volný konec lana při manipulaci s rukojeť. Pokud nedržíte volný konec lana, hrozí nebezpečí ztráty kontroly slášení.

Zvedjte rukojeť, abyste postupně odtklovali lano. Rukojeť napomáhá stanovit tláení, ale samotné slášení je kontrolováno stiskem ruky na volném konci lana.

## 9. Volné ruce

Pokud potřebujete mít obě ruce volné (například k rozmotání lana), uvažte na volném konci lana uzel, blízko u prostředku. Tento uzel bude fungovat jako zarážka v případě prokluzu lana.

## 10. Doplněk informací

Tento produkt splňuje Nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Návody k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návody k použití si po odstranění z produktu uchovejte pro pozdější potřebu.

**Kdy vaše vybavení vyřadí:**

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití (to závisí například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mokré prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti;
- Byl vystaven téžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Nezmaté jeho úplnou úplnou pozůstatí (např. nahé nebo zranění produktů).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

**Pikogramy:**

**A. Neomezená životnost - B. Povolné teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt**

### 3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a otřebením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

## Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnosti vybavení.

## Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo označného subjektu provádějícího kontroly výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Slučitelný průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Poznámé číste návody k používání - l. Identifikační typu - m. Lezec - n. Ruka na volném konci lana - o. Adresa výrobce - p. Upozornění: vždy držte volný konec lana

# SI

V teh nazvoání je popsáno, kako pravilno uporabljati izdelek.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o napogostejših tveganjih, povezanih z napačno uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za podrobiteje in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

## 1. Področja uporabe

Osobna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.
Varovalni pripomoček s blokiranjem s pomočjo čeljusti, za skalno plezanje.
EN 15151-1 tip 6: pripomočki za varovanje in spuščanje brez blokirnega elementa v primeru panke.
NEOX uporabniku omogoča, da z napravo, ki je priljena na pas, varuje plezalca, ki pleza kot vodilni ali je varovan od zgoraj in ga spusti. Omogoča tudi spuščanje po enem pramenu vrvi.
Ta izdelek ne sme presesti svojih omejitev.
Ta izdelka se ne sme uporabljati za druge namene, kot so opisani v Petzlóvih navodilih (primer nedovoljene uporabe: samovarovanje).

## OPAZORILO

**Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.**

Pred uporabo tega izdelka morate:

- razumeti in razumeti, upoštevati in uporabiti navodila za uporabo;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

**Neupoštevanje teh navodil ali katerega koli od teh opozoril lahko povzroči vedno telesne poškodbe ali smrt.**

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

## 2. Poimenovanje delov

(1) prečna stranica, (2) čeljust, (3) os čeljusti, (4) zavorne plošče, (5) kolo, (6) ročica, (7) odprtina za prilaganje, (8) zavalka, (9) vrvi, s katero zavirate
Glavni materiali: aluminij, nerjavče jeklo, poliamid.

## 3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča predporo preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: primere si ogledate na Petzl.com.

**Pred vsako uporabo**

Preverite, da se na izdelku ni nobenih deformacij, razpok, prask, obrabe ali korozije.
Preverite, da se čeljust in ročica prosto premikata in da zmetli pravilno delujeta.
Preverite stanje kolesa in se prepričajte, da se vrvi v obe smeri.
Preverite, da se lahko premakne navzgor, ko ga potisnete in da vrne na svoje pravo mesto, ko ga izpustite.
Preverite stanje čeljusti in površin za trenje.
Preverite, da v mehanizmu ni tujkov, na delih, kjer je splejana vrv, pa nobenih maviz.

**Med uporabo**

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

Preverite, da je vponka vedno obremenjena po glavni osi.
Preverite, da je zaklenjen.
Preverite, da se lahko čeljust in tito priprave NEOX ves čas prosto gibljeta.

## 4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

**Vrvi**

Združljiv z 8,5 do 11 mm enojnimi dinamičnimi vrvmi EN 892 in vrvmi z majhnim raztezkom EN 1891.
OPOZORILO: komercialni, nazivni premeri vrvi imajo do ±0,2 mm tolerance.
Opozorilo: vrvi z majhnim raztezkom niso namenjene za plezanje vodilnih. Za plezanje vodilnega uporabite EN 892 dinamično vrvo.

OPOZORILO: ko uporabljate novo vrv, je učinek blokiranja priprave NEOX lahko zmanjšan.
Na splošno učinek blokiranja in odgnobnost podajanja vrvi lahko varira od premera, stanja, stopnje obrabe in površinske obdelave vaše vrvi. Bodite pazljivi in se seznanite z učinki varovanja in spuščanja vsakega NEOX vsakič, ko uporabljate drugo vrv kot običajno.
Tanke vrvi: tanke vrvi zahtevajo med uporabo posebno pozornost in delovno ukrepe, ker je z njimi težje rokovati. Med spustom, spuščanjem po vrvi in v primeru padca jih je težje nadzorovati.
Uporaba tankih vrvi z NEOX zahteva večjo pozornost in visoko stopnjo izkušenosti s tehnikami varovanja.

Vrvi velikega premera: vrvi, ki so obrabljene (nabreke, toge) ali vrvi velikega premera lahko zahtevajo več napora ko morate hitro podati vrvo.
OPOZORILO: dolečene vrvi so lahko spozte in zmanjšajo učinek blokiranja priprave NEOX (na primer vrvi z obdelanim plaščem, nove, zaledenale, mokre, blatne).

**Vponka za pritrditev**

NEOX je skladen s Petzlóvimi vponkami z matico (na primer Sm'D SCREW-LOCK) in usmerjevalnimi vponkami (ATTACHE BAR SCREW-LOCK). Če uporabljate katero koli drugo vponko, naredite test združljivosti (pravilna namestitv in delovanje ter preverite morebitno slabo pozicioniranje).
Prepričajte se, da vaša vponka ne ovira delovanja priprave NEOX, zlasti zmožnosti presteга gibanja čeljusti.

## 5. Princip delovanja in test

**Varovanje:**

Ko se vrv premika in ni napeta, na primer pri podajanju ali pobiranju vrvi, se lahko kolo vrvi v gbe smeri.

Če uporabnik ne drži konca vrvi s katerim zavira, lahko vrv zdrsne skozi napravo (na primer pod lastno težo).

**Blokiranje:**

Ko plezalec pade, roka, ki drži zavorno stran vrvi, sproži blokado kolesa: zaradi napetosti vrvi se kolo premakne navzgor, kar aktivira notranje zavore, ki blokirajo njegovo vrtenje. NEOX se nato obrne na vponki, čeljust se obrne in vrv je blokirana tako, da je silninska med dvema zavornima ploščama.
Če varovalec ne drži zavorne strani vrvi, je napetost vrvi premajhna, da bi dvignila kolo in sprožila blokado.

Čeljust in tito priprave NEOX se morata ves čas prosto obratati. NEOX mora biti prost, da se vrvi okoli vponke.

Kakršno koli oviranje priprave ali čeljusti prepreči funkcijo blokiranja na vrvi.

Ko je vrv blokirana, ves čas držite zavorno stran vrvi, da preprečite nenamerno odblokiranje v primeru, da se lezalec premakne.

Opomba: v doleženih primerih, na primer pri pobiranju vrvi preden zadetja plezalca, lahko kolo naredi pol obrata, preden se aktivira blokada. To je običajno delovanje.

**Posebni primeri:**

OPOZORILO: v nekaterih primerih, na primer pri varovanju zelo lahkega plezalca, ko obstaja velik vrvoj ali pri sistemu dodatnega trenja, lahko vrv teče brez pomoči pri blokiranju. Z držanjem zavorne strani vrvi lahko plezalca zadrižite in hčlji nadzorujete njegovo spuščanje.

**Test delovanja:**

Pred vsako uporabo izvedite preizkus delovanja, da preverite, da je vrv nameščena v pravi smeri in da NEOX deluje pravilno.

## 6. Namestitev priprave NEOX

Uporabite oznake na izdelku, da se prepričate, da je vrv nameščena v pravilni smeri.

Če je vrv nameščena v napačni smeri, funkcija blokiranja in nadzor spuščanja ne delujeta.
Sopsalzsko prevranjeje: plezalec in varovalec morata pred plezanjem vzajemno pregledati varovalne komponente (še posebej pas, vrv, NEOX, vponko).

## 7. Tehnike varovanja

**Varnostna opozorila**

- Vedno držite zavorno stran vrvi: Če zavorne strani vrvi ne držite, obstaja nevarnost, da naprava ne bo blokiral vrvi. Če naprava ne blokira vrvi, je plezalec izpostavljen nevarnosti resnih poškodb ali smrti (na primer padece na tla).

- Z rokami ne ovirajte naprave ali čeljusti: obstaja nevarnost, da boste izčili blokno delovanje na vrvi.

- Pazite, da med zavorno roko in napravo ne pride do ohlapne zanke vrvi, ki bi lahko upočasnila blokiranje vrvi.

**7A. Osnoven polovi pri varovanju**

Pred uporabo priprave NEOX morate biti posebej usposobljeni za tehnike varovanja.

**7B. Podajanje vrvi**

Da olajšate podajanje vrvi, se osredotočite bolj na potiskanje vrvi v pripomoček, kot na vlečenje iz pripomočka (krožno gibanje).
Predvidite vpenjanja tako, da spremljate plezalčovo napredovanje.

**7C. Pobiranje vrvi**

**7D. Lovljenje padca**

Navset za dinamično varovanje: naredite majhen skok ali stopite naprej, da bi zmanjšali silo surka na plezalca.

## 8. Spust in spuščanje

Previdnostni ukrepi: med upravljanjem ročice vedno držite zavorno stran vrvi. Če ne držite zavorne strani vrvi, obstaja nevarnost, da izgubite nadzor nad spustom.

Z ročico postopoma sprostitve vrvo. Ročica pomaga prilagajati trenja, spust pa nadzirate z roko, ki drži vrvo, s katero zavirate.

## 9. Situacija, ko potrebujete proste roke

Če potrebujete proste roke (na primer za razvolvanje vrvi), zavžite tesen vol na zavorni strani vrvi v bližni napravi. Ta volz bo služil kot zavora v primeru zdrsne vrvi.

## 10. Dodatne informacije

Ta izdelek upravlja zahtevan Uredbe (EU) 2016/425 o osebnih varovalni opremi. EU izvaja o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

**Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:**

- POZOR! zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek umaknete iz uporabe že po eni sami uporabi (odvisno na primer od vrste in intenziteto uporabe in okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostrí robovi, ekstremne temperature, kemikalije).
- Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
  - preselijo svojo življenjsko okolje;
  - je utrpel večji padeec ali problematikev;
  - ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
  - ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie.

Varovné symboly vás upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvá spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné ich vymenovať všetky. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie.

Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Akékoľvek nesprávne použitie tohto vybavenia navýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

## 1. Rozsah použitia

Osobný ochranný prostriedok (OOP) používaný pri ochrane proti pádu z výšky.

Istiaci prostriedok s asistovaným vačkovým blokovaním, pre horolezectvo.

EN 15151-1 typ 6: prostriedky na istenie a zlaňovanie bez funkcie blokovania pri panike.

NEOX umožňuje užívateľovi s prostriedkom pripojeným k úväzku istiť prvolezca alebo lezca s istením zhora top-ropo, a spúšťať ich. Umožňuje tiež zlanenie na jednom prameni lana.

Tento produkt nesmie byť používaný cez hranice svojich obmedzení.

Tento produkt nesmie byť používaný na iné účely, než ktoré sú popísané inštrukciami Petzl (napríklad neautorizované použitie: sebaistenie).

## Zodpovednosť

### UPOZORNENIE

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné.

Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

### Pred používaním tohto výrobku je nutné:

- Prečítať si, porozumieť, dodržiavať a aplikovať pokyny na použitie.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie alebo porušenie týchto pokynov alebo akéhokoľvek z týchto upozornení môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smú používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb.

Za svoje činy, rozhodnutia a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo pokiaľ plne nerozumiете návod na používanie, toto vybavenie nepoužívajte.

## 2. Popis častí

(1) Pohyblivá bočnica, (2) Vačková západka, (3) Čap vačky, (4) Brzdíacie doštičky, (5) Kotúč, (6) Rukoväť, (7) Pripojovací otvor, (8) Nit, (9) Voľný koniec lana.

Použitie materiály: hliník, nerezová oceľ, polyamid.

## 3. Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí od neporušenosti vášho vybavenia.

Petzl odporúča vykonávať podrobné prehliadky najmenej jedenkrát každých 12 mesiacov.

**UPOZORNENIE:** intenzita vášho používania môže spôsobiť to, že bude potrebné častejšie vykonávať revíziu OOP. Výsledky prehliadok zaznamenávajte v protokoloch pre revízie OOP: príklady nájdete na Petzl.com.

### Pred každým použitím

Preverte neprítomnosť deformácií, prasklín, vrypov, opotrebovania alebo korózie na produkte.

Overte, že vačka a rukoväť sa voľne pohybujú a pružiny správne fungujú.

Skontrolujte stav kotúča a overte, že sa otáča oboma smermi. Skontrolujte, či sa pri zatlačení posunie hore a pri pustení sa samovoľne vráti do pôvodnej pozície.

Skontrolujte stav vačky a trecích doštičiek.

Preverte, či sa v mechanizme nevyskytujú cudzie predmety a v priestore pre lano nie je mazivo alebo nečistoty.

## Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatným vybavením v systéme. Vždy sa presvedčte, či sú všetky súčasti vybavenia navzájom v správnej polohe. Kontrolujte, či je karabína vždy zaťažená v hlavni pozdĺžnej osi. A ak je zaistená poistkou zámku. Kontrolujte, že sa vačka a telo prostriedku NEOX môžu neustále voľne pohybovať.

#### 4. Zlučiteľnosť

Overte si zlučiteľnosť tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť).

##### Laná

NEOX je zlučiteľný s jednoduchými dynamickými lanami EN 892 a nízkoprietažnými lanami EN 1891 s oplášteným jadrom s priemerom 8,5 až 11 mm.

**UPOZORNENIE:** komerčne má nominálna hodnota priemeru lana toleranciu až +/- 0,2 mm.

**UPOZORNENIE:** nízkoprietažné laná nie sú určené na ťahanie horolezeckých ciest. Na ťahanie horolezeckých ciest používajte vždy len dynamické laná EN 892.

**UPOZORNENIE:** blokovácia schopnosť prostriedku NEOX môže byť znížená pri použití na novom lane.

Všeobecne sa môže blokovácia účinnosť a ľahkosť povoľovania líšiť v závislosti od priemeru vášho lana, jeho stavu, stupňa opotrebovania a povrchovej úpravy. Budte ostražití a zoznámte sa so správaním vášho prostriedku NEOX pri istení a spúšťaní zakaždým, keď používate iné lano, než ktoré používate normálne.

Tenké laná: tieto laná vyžadujú zvláštnu pozornosť počas používania, pretože sa ťažšie zvierajú v ruke. Pri zlanení, alebo v prípade pádu, môže byť ich kontrola ťažšia. Použitie tenkých lán s prostriedkom NEOX vyžaduje väčšiu pozornosť a vysoký stupeň skúsenosti s istiacimi technikami.

Laná veľkého priemeru: opotrebované laná (napučané alebo tuhé) alebo laná veľkého priemeru, vyžadujú viac energie pri rýchlom povoľovaní.

**UPOZORNENIE:** niektoré laná môžu preklzávať a znížiť blokovačnú účinnosť prostriedku NEOX (napríklad laná s úpravou opletu, laná, ktoré sú nové, namrznuté, mokré, zablatené).

##### Pripojovacia karabína

NEOX je kompatibilný s karabínami Petzl s poistkou zámku (napríklad Sm'D SCREW-LOCK) a smerovými karabínami (ATTACHE BAR SCREW-LOCK). Ak použijete inú karabínu, vykonajte skúšku zlučiteľnosti (správna inštalácia a funkčnosť, kontrola možnosti nesprávnej polohy).

Uistite sa, že vaša karabína neobmedzuje funkcie prostriedku NEOX, obzvlášť možnosť voľného pohybu vačky.

#### 5. Princíp fungovania a skúška funkčnosti

##### Istenie:

Pokiaľ sa lano pohybuje a nie je napnuté, napríklad pri podávaní alebo doberaní lana, môže sa kotúč otáčať oboma smermi.

Ak užívateľ nedrží voľný koniec lana, lano môže prekĺznuť prostriedkom (napríklad vlastnou váhou).

##### Zachytenie:

Pri páde lezca ruka držiaca voľný koniec lana aktivuje zablokovanie kotúča: napätie lana posunie kotúč dopredu, čo aktivuje vnútorné telieska, ktoré zastavia jeho rotáciu. NEOX sa týmto pootočí na karabínke, vačka sa posunie a zovrie lano medzi dvoma brzdiacimi doštičkami.

**Ak istič nedrží voľný koniec lana, napätie lana nie je dostatočne silné, aby sa kotúč posunul a zablokoval sa!**

Vačka a telo prostriedku NEOX sa musia vždy voľne otáčať. NEOX sa musí voľne otáčať okolo karabíny.

Akékoľvek zablokovanie prostriedku alebo vačky ruší blokovačnú účinnosť na lano.

Aj keď je lano zablokované, neustále držte voľný koniec lana po celú dobu, aby ste predišli jeho náhodnému uvoľneniu v prípade, že sa lezec pohne.

**Poznámka:** v určitých prípadoch, ako napríklad pri doberaní lana pred odsadnutím lezca, sa kotúč môže pootočiť o pol otáčky, než sa zablokuje. To je normálny priebeh.

##### Zvláštne prípady:

**UPOZORNENIE:** v určitých prípadoch, napríklad pri istení veľmi ľahkého lezca, pri veľkom trení lana alebo pri prídavnom trecom systéme, môže lano kĺzať bez asistovaného blokovania. Držanie voľného konca lana vám umožní držať lezca alebo kontrolovať jeho spúšťanie.

## Skúška funkčnosti:

Pred každým použitím vykonajte skúšku funkčnosti, aby ste overili založenie lana správnym smerom a správne fungovanie prostriedku NEOX.

## 6. Inštalácia prostriedku NEOX

Postupujte podľa piktogramov vyobrazených na produkte, ktoré vám pomôžu v inštalácii lana správnym smerom. Blokovacia funkcia a kontrola spúšťania nebude fungovať, pokiaľ je lano založené opačným smerom. Partnerská kontrola: lezec a istič by mali vykonať vzájomnú kontrolu všetkých súčastí istiaceho systému (zvlášť úväzok, lano, NEOX, karabínu) pred lezením.

## 7. Techniky istení

### Bezpečnostné opatrenia

- Vždy držte voľný koniec lana: pokiaľ nebudete držať voľný koniec lana, hrozí nebezpečenstvo, že prostriedok nezablokuje lano. Ak prostriedok nezablokuje lano, bude lezec vystavený nebezpečenstvu poranenia alebo smrti (napríklad pádu na zem).
- Nezvierajte prostriedok alebo jeho vačku v ruke: hrozí nebezpečenstvo vyradenia blokovania lana.
- Vyhnite sa akémukoľvek prevesu lana medzi rukou zvierajúcim lanom a prostriedkom, čo by mohlo oneskoriť zablokovanie lana.

### 7A. Základná istiacia pozícia

Skôr ako začnete používať NEOX, musíte byť veľmi skúsení v istiacich technikách.

### 7B. Povoľovanie lana

Pri povoľovaní sa zamerajte viac na posúvanie lana do prostriedku ako na vyťahovanie lana von z prostriedku (otáčavý pohyb). Predvídajte zapínanie postupového istenia tým, že sledujete postup lezca.

### 7C. Doberanie lana

### 7D. Zachytenie pádu

Rada pre dynamické istenie: málinko poskočte, alebo urobte krok vpred, aby ste znížili rázovú silu na lezca.

## 8. Zlaňovanie a spúšťanie

**Bezpečnostné opatrenia:** vždy držte voľný koniec lana pri manipulácii s rukoväťou. Pokiaľ nedržíte voľný koniec lana, hrozí nebezpečenstvo straty kontroly zlanenia.

Zdvíhajte rukoväť, aby ste postupne odblokovali lano. Rukoväť napomáha stanoviť silu trenia, ale samotné zlanenie je kontrolované stlačením ruky na voľnom konci lana.

## 9. Voľné ruky

Pokiaľ potrebujete mať obe ruky voľné (napríklad na rozmotanie lana), uviažte na voľnom konci lana uzol (kravský uzol), blízko pri prostriedku. Tento uzol bude fungovať ako zarážka v prípade preklzu lana.

## 10. Doplnkové informácie

Tento produkt spĺňa Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na Petzl.com.

- Návod na použitie musí byť dodaný užívateľovi v jazyku tej krajiny, v ktorej bude vybavenie používané.
- Návod na použitie si po odstránení z produktov uchovajte pre neskoršiu potrebu.

### Kedy vaše vybavenie vyradiť:

**UPOZORNENIE:** niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití (to závisí napríklad od druhu a intenzity použitia a od prostredia v ktorom je používaný: znečistené prostredie, morské prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

### Výrobok musí byť vyradený ak:

- Presiahne dobu svojej životnosti.
- Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.
- Neprejde periodickou prehliadkou. Mate akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.
- Nepoznáte jeho úplnú históriu používania (napr. nečitateľné označenie produktu).
- Sa stane zastaraným vzhľadom k zmenám (napríklad v legislatíve, normách, technikách alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením).

Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšiemu použitiu.

**Piktogramy:**

A. Neobmedzená životnosť - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostné opatrenia - D. Čistenie - E. Sušenie - F. Skladovanie/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázané mimo prevádzky Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - I. Otázky/kontakt

**3-ročná záruka**

Na vady materiálu a vady vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebovaním a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbalosťou, nesprávnym použitím.

**Varovné symboly**

1. Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti. 2. Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poraneniu. 3. Dôležitá informácia týkajúca sa fungovania alebo správania vášho výrobku. 4. Nezlučiteľnosť vybavenia.

**Sledovateľnosť a značenie**

a. Spĺňa požiadavky nariadenia o OOP. Skúšobňa vykonávajúca certifikačné skúšky EÚ - b. Číslo notifikovaného orgánu vykonávajúceho kontrolu výroby tohto OOP - c. Vysledovateľnosť: označenie - d. Zlučiteľný priemer - e. Výrobné číslo - f. Rok výroby - g. Mesiac výroby - h. Sériové číslo - i. Individuálna kontrola - j. Normy - k. Pozorne čítajte návod na používanie - l. Identifikácia typu - m. Lezec - n. Ruka na voľnom konci lana - o. Adresa výrobcu - p. Upozornenie: vždy držte voľný koniec lana